



วค. 57
วันที่ 4 มี.ค. 59
เวลา 14.45

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รหัสเรื่อง : ส19274
รับที่ : 53622/59
วันที่ : 04 มี.ค. 59 เวลา : 14:40

ที่ กต ๑๔๐๓/๔๓๓

กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๓ มีนาคม ๒๕๕๙

เรื่อง ผลการเยือนไทยอย่างเป็นทางการของรองประธานาธิบดีอินเดีย

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี
๒. สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ที่ กต ๑๔๐๓/๔๐๐ ลงวันที่ ๒ มีนาคม ๒๕๕๙
๓. ตารางติดตามผลการเยือนไทยอย่างเป็นทางการของรองประธานาธิบดีอินเดีย

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอเสนอเรื่องผลการเยือนไทยอย่างเป็นทางการของรองประธานาธิบดีอินเดีย ระหว่างวันที่ ๓-๕ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๙ มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชบัญญัติการว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) ทั้งนี้ นายสมคิด จาตุศรีพิทักษ์ รองนายกรัฐมนตรี กำกับบริหารราชการกระทรวงการต่างประเทศ ได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

๑. เรื่องเดิม

๑.๑. ความเป็นมาของเรื่องที่จะเสนอ

นายเอ็ม (ไมฮัมมัด) ฮามิด อันซารี รองประธานาธิบดีอินเดียเดินทางเยือนไทยอย่างเป็นทางการในฐานะแขกของรัฐบาลตามคำเชิญของนายกรัฐมนตรี ระหว่างวันที่ ๓-๕ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๙ เพื่อส่งเสริมความสัมพันธ์อันดีกับประเทศไทยในทุกมิติ รวมทั้งติดตามประเด็นความร่วมมือที่ยังค้างระหว่างกัน โดยการเยือนครั้งนี้จะช่วยกระชับความสัมพันธ์ระหว่างสองประเทศที่ติดอยู่แล้วให้แน่นแฟ้นยิ่งขึ้น ซึ่งในปี ๒๕๖๐ จะเป็นวาระครบรอบ ๗๐ ปี การสถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูตระหว่างไทยกับอินเดีย โดยมีกำหนดการที่สำคัญระหว่างการเยือน ได้แก่ การเข้าเฝ้าฯ สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี การหารือแบบสองต่อสองระหว่างนายกรัฐมนตรีกับรองประธานาธิบดีอินเดีย การหารือทวิภาคี การกล่าวปาฐกถาที่จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย การพบหารือกับนักวิชาการด้านอินเดียศึกษา ตลอดจนการเยี่ยมชมสถานที่สำคัญในกรุงเทพมหานคร และโครงการสวนพระองค์ สวนจิตรลดา

๑.๒. มติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง

๑.๓. ผลการดำเนินงานที่ผ่านมา

กระทรวงการต่างประเทศมีหนังสือ ที่ กต ๑๔๐๓/๔๐๐ ลงวันที่ ๒ มีนาคม ๒๕๕๙ กราบเรียนนายกรัฐมนตรี รายงานผลการเยือนไทยอย่างเป็นทางการของรองประธานาธิบดีอินเดีย ดังปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

โดยที่ผลการเยือนดังกล่าวมีนัยเกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ อีกทั้งมีประเด็นที่

/จะต้องติดตาม...

จะต้องติดตามต่อไป กระทรวงการต่างประเทศจึงเห็นสมควรเรียนเสนอต่อคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณา ตามนัยมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

เรื่องนี้มีความเร่งด่วนเนื่องจากมีประเด็นที่ต้องดำเนินการและติดตามผลต่อไป

๔. สาระสำคัญ ข้อเท็จจริงและข้อกฎหมาย

๔.๑. การหารือแบบสองต่อสองและการหารือทวิภาคี

๔.๑.๑ ความสัมพันธ์ในภาพรวม การเดินทางเยือนไทยดังกล่าวมีส่วนในการรักษาพลวัตของความสัมพันธ์และการแลกเปลี่ยนการเยือนระหว่างสองประเทศ ซึ่งในปี ๒๕๖๐ จะเป็นวาระครบรอบ ๗๐ ปีความสัมพันธ์ทางการทูตระหว่างกัน ทั้งนี้ ไทยต้องการพัฒนาความสัมพันธ์กับอินเดียในทุกมิติและทุกระดับ ทั้งในระดับทวิภาคีและพหุภาคี โดยในโอกาสนี้ รองประธานาธิบดีอินเดียได้แสดงความยินดี และกล่าวถวายพระพรพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว และสมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินีนาถ

๔.๑.๒ การแลกเปลี่ยนการเยือนระดับสูง สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี จะเสด็จฯ เยือนอินเดียในเดือนพฤศจิกายน ๒๕๕๙ และในโอกาสนี้ สภาวัฒนธรรมสัมพันธ์แห่งอินเดียจะทูลเกล้าฯ ถวายรางวัล “World Sanskrit Award” ในฐานะที่ทรงมีบทบาทส่งเสริมภาษาสันสกฤตในต่างประเทศ ขณะที่สมเด็จพระเจ้าลูกเธอ เจ้าฟ้าจุฬาภรณวลัยลักษณ์ อัครราชกุมารี มีหมายกำหนดการเสด็จเยือนอินเดียในเดือนกุมภาพันธ์ ๒๕๕๙ (ระหว่างวันที่ ๗-๑๑ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๙) โดยฝ่ายอินเดียจะรับเสด็จทั้งสองพระองค์อย่างสมพระเกียรติ รวมถึงการเชิญพลเอก สุรยุทธ์ จุลานนท์ องคมนตรี เยือนอินเดีย นอกจากนี้ รองประธานาธิบดีอินเดียยังได้ยืนยันคำเชิญจากนายกรัฐมนตรีอินเดียในการเชิญนายกรัฐมนตรีเยือนอินเดียอย่างเป็นทางการ รวมทั้งยังถึงการเชิญรองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหมเยือนอินเดียด้วย

๔.๑.๓ สถานการณ์การเมืองและเศรษฐกิจไทย นายกรัฐมนตรีได้กล่าวถึงพัฒนาการทางการเมืองและเศรษฐกิจไทย รวมทั้งการดำเนินการของรัฐบาลตามยุทธศาสตร์ ๒๐ ปี ซึ่งอินเดียเห็นพ้องที่จะร่วมมือกับไทยตามยุทธศาสตร์ดังกล่าว โดยจะเป็นการมองไปในอนาคต และให้สอดคล้องกับนโยบาย Act East ของอินเดีย ที่ให้ความสำคัญกับไทยและอาเซียน โดยไทยถือเป็นหุ้นส่วนของอินเดียทั้งทางด้านการเมือง ความมั่นคง เศรษฐกิจ การค้า และทางวัฒนธรรม

๔.๑.๔ ความร่วมมือทางการทหารและความมั่นคง ไทยและอินเดียมีความร่วมมือที่ใกล้ชิดผ่านกลไกความร่วมมือด้านความมั่นคงต่าง ๆ อาทิ การประชุมคณะทำงานเฉพาะกิจเรื่องความร่วมมือทางด้านการกฎหมายและความมั่นคงทางทะเลระหว่างไทย-อินเดีย การต่อต้านยาเสพติดและการต่อต้านการก่อการร้าย การลาดตระเวนร่วมทางเรือ การฝึกร่วมผสม ซึ่งอินเดียได้เข้าร่วมการฝึกคอบร้า โกลด์ ในฐานะผู้สังเกตการณ์ โดยทั้งสองฝ่ายมุ่งมั่นที่จะใช้ประโยชน์จากความร่วมมือที่มีอยู่ให้มีผลเป็นรูปธรรม ซึ่งจะมีส่วนช่วยส่งเสริมสันติภาพและความมั่นคงของภูมิภาค ทั้งนี้ อินเดียต้องการจะมีความร่วมมือด้านอุตสาหกรรมป้องกันประเทศกับไทยเพิ่มเติม และโครงการวิจัยและพัฒนาร่วมกัน โดยฝ่ายไทยได้เสนอให้อินเดียพิจารณาการเข้ามาลงทุนในการผลิตอะไหล่สำหรับอาวุธยุทโธปกรณ์ในประเทศไทย รวมทั้งเปิดช่องทางพิเศษสำหรับการหารือกัน

๔.๑.๕ ด้านการลงทุน ทั้งสองฝ่ายพอใจและหวังจะขยายความร่วมมือด้านการค้าและการลงทุนระหว่างกัน โดยผลักดันปริมาณการค้าระหว่างกันให้สูงขึ้นในอนาคต เร่งผลักดันการเจรจาความตกลงเขตการค้าเสรีไทยและอินเดียให้บรรลุผลโดยเร็ว เพราะจะเป็นกลไกสำคัญในการส่งเสริมความร่วมมือทางเศรษฐกิจ ในขณะเดียวกัน ประเทศไทยพร้อมสนับสนุนให้อินเดียเข้ามาลงทุนในไทยมากขึ้นเช่นกัน โดยฝ่ายไทยเสนอให้มีการพิจารณาการลงทุนระหว่างกัน ๓ รูปแบบ ได้แก่ (๑) การลงทุนระหว่างภาคเอกชน (๒) การลงทุนร่วมกันระหว่าง

ภาครัฐ และ (๓) การลงทุนในลักษณะความร่วมมือภาครัฐ-ภาคเอกชน (Public Private Partnership – PPP) ซึ่งสอดคล้องกับยุทธศาสตร์ ๒๐ ปีของไทย นอกจากนี้ ฝ่ายไทยยังเสนอให้มีการร่วมมือทางกาเขตระหว่างกัน อย่างครอบคลุมระหว่างไทย อาเซียน และอินเดีย ทั้งด้านวัตถุดิบ การแปรรูปสินค้า และการตลาด โดยวางแผนและร่วมมือกันอย่างเป็นระบบ เพื่อสร้างมูลค่าเพิ่มให้กับสินค้าเกษตร เนื่องจากอินเดียมีเทคโนโลยีที่ทันสมัย โดยคำนึงถึงความสมดุลระหว่างอุปสงค์และอุปทานของสินค้าเกษตรในตลาดโลก ตลอดจนความร่วมมือในอุตสาหกรรมยา ซึ่งอินเดียมีความเชี่ยวชาญ โดยนายกรัฐมนตรีได้เชิญชวนให้อินเดียมาลงทุนอุตสาหกรรมยาในประเทศไทย ขณะที่อินเดียเสนอให้มีการร่วมมือด้านการขนส่งร่วม

๔.๑.๖ ความร่วมมือด้านความเชื่อมโยง อินเดียต้องการส่งเสริมความร่วมมือตามนโยบายของรัฐบาลอินเดีย อาทิ Make in India, Delhi-Mumbai Economic Corridor และ Smart Cities รวมทั้งความร่วมมือระหว่างไทย อินเดีย เมียนมา และญี่ปุ่นในการพัฒนาเขตเศรษฐกิจพิเศษทวายและแนวเศรษฐกิจอื่น ๆ อาทิ เส้นทางระเบียงเศรษฐกิจแนวตะวันออก-ตะวันตก และแนวพื้นที่พัฒนาเศรษฐกิจเหนือ-ใต้ รวมถึงโครงการถนนสามฝ่ายไทย-เมียนมา-อินเดีย

๔.๑.๗ ความร่วมมือระดับประชาชน เห็นพ้องต่อการส่งเสริมเครือข่ายระหว่างประชาชนในเชิงการท่องเที่ยว ปัจจุบันชาวอินเดียนิยมเดินทางมาท่องเที่ยวในประเทศไทยปีละกว่า ๑ ล้านคน ในขณะที่คนไทยนิยมเดินทางไปท่องเที่ยวที่อินเดียเพื่อสักการะสิ่งวิเศษสถานเช่นกัน ซึ่งทั้งสองฝ่ายเห็นพ้องที่จะสนับสนุนการเดินทางท่องเที่ยวระหว่างกัน นอกจากนี้ ยังชื่นชมไทยต่อการสนับสนุนการจัด World Sanskrit Conference และกิจกรรม Festival of India ในกรุงเทพฯ เมื่อปี ๒๕๕๘ นอกจากนี้ อินเดียจะจัดตั้งตำแหน่งอาจารย์ด้านอายุรเวทของกระทรวงอายุรเวทอินเดีย ในเดือนมีนาคม ๒๕๕๙ ซึ่งเป็นความร่วมมือระหว่างวิทยาลัยการแพทย์แผนตะวันออก มหาวิทยาลัยรังสิต กับกระทรวงอายุรเวทอินเดีย เปิดหลักสูตรการแพทย์อายุรเวท ระดับปริญญาตรี โดยฝ่ายอินเดียจะคัดเลือกอาจารย์ที่เชี่ยวชาญด้านนี้มาสอนในไทยเป็นเวลาหนึ่งปี (ขยายเวลาได้ ๕ ปี) พร้อมทั้งเป็นผู้จ่ายเงินเดือน

๔.๑.๘ ความร่วมมือในกรอบอาเซียน-อินเดีย ทั้งสองฝ่ายเห็นพ้องที่จะผลักดันประเด็นที่ก่อให้เกิดประโยชน์ร่วมกัน โดยฝ่ายไทยเห็นว่า การสร้างความแข็งแกร่งให้ไทยและประเทศอาเซียนเป็นสิ่งจำเป็น และเสนอความร่วมมือแบบไทยบวกหนึ่ง และอาเซียนบวกหนึ่ง เพื่อให้ประเทศในภูมิภาคก้าวไปข้างหน้าร่วมกันด้วยความมั่นคงและยั่งยืน พร้อมทั้งสนับสนุนความร่วมมือในกรอบอาเซียน-อินเดีย

๔.๒. กิจกรรมทางวิชาการ

๔.๒.๑ การกล่าวปาฐกถาที่จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย เมื่อวันที่ ๔ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๙ รองประธานาธิบดีอินเดียได้กล่าวปาฐกถาในหัวข้อ “India, Thailand and ASEAN: Contours of a Rejuvenated Relationship” ที่หอศิลปวัฒนธรรม จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย โดยมีผู้เข้าร่วมประมาณ ๒๔๐ คน ประกอบด้วยอดีตเอกอัครราชทูตและกงสุลใหญ่ไทยประจำอินเดีย คณะทูตานุทูต ผู้แทนหน่วยงานภาครัฐและเอกชนของไทย รวมทั้งคณาจารย์และนักศึกษาด้านอินเดียศึกษาและเอเชียได้จากสถาบันการศึกษาต่าง ๆ ทั้งนี้ รองประธานาธิบดีได้กล่าวถึงนโยบาย Act East ของอินเดียในการส่งเสริมความสัมพันธ์และความร่วมมือกับประเทศต่าง ๆ รวมถึงอาเซียนในทุก ๆ มิติ โดยเฉพาะอย่างยิ่งในด้านการค้า วัฒนธรรม และการเชื่อมโยง ทั้งนี้ ย้ำถึงการร่วมมือกันระหว่างอินเดียและอาเซียนเพื่อส่งเสริมการพัฒนาความร่วมมือในเวทีระดับภูมิภาคและระหว่างประเทศ เพื่อผลักดันให้เกิดการเปลี่ยนแปลงที่เป็นประโยชน์ต่อทั้งสองฝ่าย ทั้งนี้ เชื่อว่าอาเซียนจะเป็นกลไกขับเคลื่อนทางเศรษฐกิจที่สำคัญในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิกและระดับโลก ซึ่งอินเดียพร้อมที่จะร่วมมือกับอาเซียนในมิติต่าง ๆ เพื่อเศรษฐกิจและความรุ่งเรืองของทั้งสองภูมิภาค

๔.๒.๒ การพบหารือกับนักวิชาการด้านอินเดียศึกษา ในช่วงบ่ายของวันเดียวกัน รองประธานาธิบดีได้พบหารือกับผู้แทนจากสถาบันการศึกษาในไทยที่มีการจัดตั้งศูนย์อินเดียศึกษา/ศูนย์สันสกฤตศึกษา ที่โรงแรมแชงกรี-ล่า อาทิ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหิดล

/และมหาวิทยาลัย...

และมหาวิทยาลัยศิลปากร ซึ่งผู้แทนจากแต่ละมหาวิทยาลัยได้นำเสนอเกี่ยวกับผลงานและการดำเนินการเกี่ยวกับ
อินเดียศึกษา รองประธานาธิบดีอินเดียได้กล่าวชื่นชมการดำเนินงานของศูนย์อินเดียศึกษาในไทย รวมทั้งเสนอแนะว่า
การสร้างความร่วมมือระหว่างไทยและอินเดียควรเริ่มมาจากการเรียนรู้และเข้าใจข้อมูลพื้นฐานของทั้งสองประเทศ
โดยการศึกษาแบบสองทาง เนื่องจากปัจจุบันมีการเรียนการสอนด้านอินเดียศึกษาในไทย แต่ยังไม่มีการเรียนการสอน
ด้านไทยศึกษาในอินเดีย

๔.๓. กิจกรรมอื่น ๆ เมื่อวันที่ ๔ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๙ รองประธานาธิบดีอินเดียได้เยี่ยมชม
สถานที่สำคัญในกรุงเทพมหานคร อาทิ วัดพระเชตุพนวิมลมังคลาราม ราชวรมหาวิหาร และวัดพระศรีรัตน-
ศาสดาราม และเมื่อวันที่ ๕ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๙ รองประธานาธิบดีอินเดียเยี่ยมชมโครงการสวนพระองค์ สวนจิตรลดา
นอกจากนี้ ภริยารองประธานาธิบดีอินเดีย ได้เยี่ยมชมสถานที่สำคัญในกรุงเทพมหานคร อาทิ เยี่ยมชมพิพิธภัณฑ์
ศิลป์แผ่นดิน ณ พระที่นั่งอนันตสมาคม ชมการสาธิตทำอาหารไทย และรับประทานอาหารไทยที่ร้านอาหารบลู
เอเลแฟนท์

๕. รายงานการวิเคราะห์หรือศึกษาตามกฎหมาย มติคณะรัฐมนตรีหรือคำสั่งใด ๆ

-

๖. ผลกระทบ

-

๗. ค่าใช้จ่ายและแหล่งที่มา

-

๘. ความเห็นหรือความเห็นชอบ/อนุมัติของหน่วยราชการที่เกี่ยวข้อง

-

๙. ข้อกฎหมายและมติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง

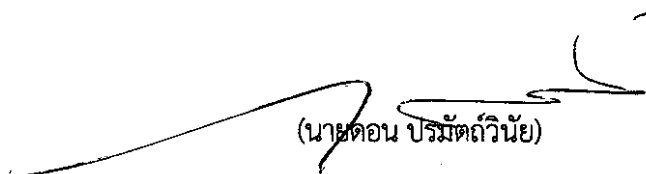
-

๑๐. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงการต่างประเทศขอเสนอคณะรัฐมนตรีรับทราบผลการเยือนไทยอย่างเป็นทางการของรองประธานาธิบดีอินเดียพิจารณามอบหมายหน่วยงานที่มีภารกิจเกี่ยวเนื่องดำเนินการในส่วน
ที่เกี่ยวข้องต่อไปในโอกาสแรก ตามตารางติดตามผลการเยือนฯ ดังปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๓

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรี เพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายดอน ปรมัตถ์วินัย)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมเอเชียใต้ ตะวันออกกลางและแอฟริกา

กองเอเชียใต้และเอเชียกลาง

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๒๐๒๔

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๐๔๕